

# 1. Samuel 31



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Die<sup>1</sup> Philister<sup>H6430</sup> aber kämpften<sup>H3898</sup> gegen Israel<sup>H3478</sup>; und die Männer<sup>H582</sup> von Israel<sup>H3478</sup> flohen<sup>H5127</sup> vor<sup>H4480</sup> H6440 den Philistern<sup>H6430</sup>, und Erschlagene<sup>H2491</sup> fielen<sup>H53072</sup> auf dem Gebirge<sup>H2022</sup> Gilboa<sup>H1533</sup>. 2 Und die Philister<sup>H6430</sup> setzten<sup>H1692</sup> Saul<sup>H7586</sup> und seinen Söhnen<sup>H1121</sup> hart<sup>H1692</sup> nach<sup>H1692</sup>; und die Philister<sup>H6430</sup> erschlugen<sup>H5221</sup> Jonathan<sup>H3083</sup> und Abinadab<sup>H41</sup> und Malkischua<sup>H4444</sup>, die Söhne<sup>H1121</sup> Sauls<sup>H7586</sup>. 3 Und der Kampf<sup>H4421</sup> wurde heftig<sup>H3513</sup> gegen<sup>H413</sup> Saul<sup>H7586</sup>, und es erreichten<sup>H4672</sup> ihn die Schützen<sup>H3384</sup>, Männer<sup>H376</sup> mit dem Bogen<sup>H7198</sup>; und es wurde ihm sehr<sup>H3966</sup> angst<sup>H2342</sup> vor<sup>H4480</sup> den Schützen<sup>H3384</sup>. 4 Da sprach<sup>H559</sup> Saul<sup>H7586</sup> zu seinem Waffenträger<sup>H3627</sup> H5375: Zieh<sup>H8025</sup> dein Schwert<sup>H2719</sup> und durchbohre<sup>H1856</sup> mich damit, dass<sup>H6435</sup> nicht<sup>H6435</sup> diese<sup>H428</sup> Unbeschnittenen<sup>H6189</sup> kommen<sup>H935</sup> und mich durchbohren<sup>H1856</sup> und mich misshandeln<sup>H5953</sup>! Sein Waffenträger<sup>H3627</sup> H5375 aber wollte<sup>H14</sup> nicht<sup>H3808</sup>, denn<sup>H3588</sup> er fürchtete<sup>H3372</sup> sich sehr<sup>H3966</sup>. Da nahm<sup>H3947</sup> Saul<sup>H7586</sup> das Schwert<sup>H2719</sup> und stürzte<sup>H5307</sup> H413 sich hinein<sup>H5307</sup> H413. 5 Und als sein Waffenträger<sup>H3627</sup> H5375 sah<sup>H7200</sup>, dass<sup>H3588</sup> Saul<sup>H7586</sup> tot<sup>H4191</sup> war, da stürzte<sup>H5307</sup> auch<sup>H1571</sup> er<sup>H1931</sup> sich in<sup>H5921</sup> sein Schwert<sup>H2719</sup> und starb<sup>H4191</sup> mit<sup>H5973</sup> ihm. 6 So starben<sup>H4191</sup> Saul<sup>H7586</sup> und seine drei<sup>H7969</sup> Söhne<sup>H1121</sup> und sein Waffenträger<sup>H3627</sup> H5375, auch<sup>H1571</sup> alle<sup>H3605</sup> seine Männer<sup>H582</sup> an demselben Tag<sup>H3117</sup> zugleich. [?]<sup>H3162</sup> [?]<sup>H1931</sup> 7 Und als die Männer<sup>H376</sup> von Israel<sup>H3478</sup>, die<sup>H834</sup> diesseits<sup>H56763</sup> des Tales<sup>H60104</sup> und diesseits<sup>H56765</sup> des Jordan<sup>H3383</sup> waren, sahen<sup>H7200</sup>, dass<sup>H3588</sup> die Männer<sup>H376</sup> von Israel<sup>H3478</sup> geflohen<sup>H5127</sup>, und dass<sup>H3588</sup> Saul<sup>H7586</sup> und seine Söhne<sup>H1121</sup> tot<sup>H4191</sup> waren, da verließen<sup>H5800</sup> sie die Städte<sup>H5892</sup> und flohen<sup>H5127</sup>; und die Philister<sup>H6430</sup> kamen<sup>H935</sup> und wohnten<sup>H3427</sup> darin<sup>H2004</sup>.

8 Und es geschah<sup>H1961</sup> am<sup>H4480</sup> folgenden Tag<sup>H4283</sup>, da kamen<sup>H935</sup> die Philister<sup>H6430</sup>, um die Erschlagenen<sup>H2491</sup> auszuziehen<sup>H6584</sup>; und sie fanden<sup>H4672</sup> Saul<sup>H7586</sup> und seine drei<sup>H7969</sup> Söhne<sup>H1121</sup> auf dem Gebirge<sup>H2022</sup> Gilboa<sup>H1533</sup> liegen. [?]<sup>H4283</sup> [?]<sup>H5307</sup> 9 Und sie hieben<sup>H3772</sup> ihm den Kopf<sup>H7218</sup> ab<sup>H3772</sup> und zogen<sup>H6584</sup> ihm seine Waffen<sup>H3627</sup> aus<sup>H6584</sup>, und sie sandten<sup>H79716</sup> in das Land<sup>H776</sup> der Philister<sup>H6430</sup> ringsumher<sup>H5439</sup>, um die frohe<sup>H1319</sup> Botschaft<sup>H1319</sup> in den Häusern<sup>H1004</sup> ihrer Götzen<sup>H6091</sup> und unter dem Volk<sup>H5971</sup> zu verkünden<sup>H1319</sup>. 10 Und sie legten<sup>H7760</sup> seine Waffen<sup>H3627</sup> in<sup>H7760</sup> das Haus<sup>H1004</sup> der Astarot<sup>H6252</sup>, und seinen Leichnam<sup>H1472</sup> hefteten<sup>H8628</sup> sie an<sup>H8628</sup> die Mauer<sup>H2346</sup> von Beth-Schan<sup>H1052</sup>. 11 Als aber die Bewohner<sup>H3427</sup> von Jabes-Gilead<sup>H3003</sup> H1568 über<sup>H413</sup> ihn hörten<sup>H8085</sup>, was<sup>H834</sup> die Philister<sup>H6430</sup> mit Saul<sup>H7586</sup> getan<sup>H6213</sup> hatten, 12 da machten<sup>H6965</sup> sich alle<sup>H3605</sup> tapferen<sup>H2428</sup> Männer<sup>H376</sup> auf<sup>H6965</sup> und gingen<sup>H3212</sup> die ganze<sup>H3605</sup> Nacht<sup>H3915</sup>; und sie nahmen<sup>H3947</sup> den Leichnam<sup>H1472</sup> Sauls<sup>H7586</sup> und die Leichname<sup>H1472</sup> seiner Söhne<sup>H1121</sup> von<sup>H4480</sup> der Mauer<sup>H2346</sup> von Beth-Schan<sup>H1052</sup> weg<sup>H3947</sup>; und sie kamen<sup>H935</sup> nach Jabes<sup>H3003</sup> zurück und verbrannten<sup>H8313</sup> sie dort<sup>H8033</sup>. 13 Und sie nahmen<sup>H3947</sup> ihre Gebeine<sup>H6106</sup> und begruben<sup>H6912</sup> sie unter<sup>H8478</sup> der Tamariske<sup>H815</sup> bei Jabes<sup>H3003</sup> und fasteten<sup>H6684</sup> sieben<sup>H7651</sup> Tage<sup>H3117</sup>.

## Fußnoten

1. 1. Chron. 10,1–12
2. O. und fielen erschlagen
3. And.: jenseits
4. d.h. der Talebene von Jisreel
5. And.: jenseits
6. O. sandten sie